



**Lursmanashvili Natia**

T. 555-52-79-34  
834 – 17- 50 - 81

Address: 2nd Lane of Megobroba St, No 3, apt.19-20, Rustavi, Georgia  
Date of Birth: 3.01.1980  
Age: 32  
Nationality: Georgian  
Marital Status: Married

**Objective:** More Experience Leading to Further Advancement in my Career

**Education:**

1997-2001 I. Javakhishvili Tbilisi State University, Department of Oriental Studies  
Profession: Historic, Interpreter  
Diploma: Bachelor Academic Degree in 2001

2001-2003 I. Javakhishvili Tbilisi State University, Department of Oriental Studies  
Profession: Orientalist  
Diploma: Master's Academic Degree in 2003

**Certification:**

**2002** University of Cairo, Center of Arabic Languages, Training Program  
in Arabic Language “Advanced Level”

2006 - 2011 Patriarchate of Georgia; Theological Academy and Seminary of Tbilisi;  
Institute of Theology; The faculty of psychology.

**Languages:**

Georgian – Native  
English – Excellent  
Arabic – Excellent  
Russian – Excellent

**Experience:**

2002 -2006 UNESCO Coordinator at the TSU Rustavi Gymnasium

Responsible for: Taking part in the UNESCO International Conferences; Making English reports for pupils; Held UNESCO International Conferences at school; Computer Work; Planning Meetings; Travel Arrangements; Georgian-English and English-Georgian

Translations; Meetings at the Ministry of Foreign Affairs with the National Coordinator of UNESCO.

Address: 5 Vakhushti St; Rustavi, Georgia  
T: (8-24) 17-53-38

2003-2005: Translator's Agency "SARA", Foreign Languages.

Address: 119/1 Agmashenebeli St; Tbilisi, Georgia  
T:(8-22) 96-89-36;

**From 1998 to recent time: The tutor of English and Arabic languages.**

### **Extracurricular Activity:**

**2002 - 2006** Member of Editorial Group / Publicist of the Publicist-cognitive Journal "Agmosavleti" – "The east"

**2002 - 2006** Member of Editorial Group /Publicist of the International Scientific Journal "The East and Caucasus"

Address of Editorial Office: I. Chavchavadze Avenue N36, Tbilisi, Georgia  
I. Javakhishvili Tbilisi State University, 5<sup>th</sup> Building,  
Department of Oriental Studies.  
E-mail: [east-caucasus@hotmail.com](mailto:east-caucasus@hotmail.com)

**Certification:**  
**2003** Open Society – Georgia Foundation;  
Seminar and Train-the-Educator Workshop by K. Poper's Debate Programmed  
7-9 and 15-16 November, 2003 in Tbilisi, Georgia.

**Certification:**  
**2005** Living Values Education;  
Association for Living Values Educational International and SIQA – Georgian  
Association of educational Initiatives;  
Seminar and Train-the-Educator Workshop 13-15 December 2005 in Rustavi, Georgia.

**Diploma:**  
**2007** Georgian Technical University awarded me for taking the I rate in the 75<sup>th</sup> open  
scientific technical conference in the Theology section.

**Certification:**  
**2008** The Centre of Psychotherapy Psychological Consulting and Psycho diagnosis  
– "Alternative";  
Hereby, that I have passed the training on Theory and Practice in  
Geshtalttherapy 36 h. from October 25 to November 3.  
Head of the centre: Psychotherapeutic  
Classical Homeopath  
NLP Master - Marina Goksadze

# CV

ლურსმანაშვილი ნათია

T: 555-52-79-34

834-17-50-81

მისამართი: ქ. რუსთავი, მეგობრობის მე-2 შესახვევი, 3-19  
დაბადების თარიღი: 3. 01. 1980 წ.  
ასაკი: 31  
ეროვნება: ქართველი  
ოჯახური მდგომარეობა: გათხოვილი

## განათლება:

ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი, აღმოსავლეთმცოდნეობის ფაკულტეტი,  
არაბული ქვეყნების ისტორიის კათედრა  
პროფესია: აღმოსავლეთის ისტორიკოსი, თარჯიმნის კვალიფიკაციით.

## დიპლომები:

1997-2001

2001-2003

ისტორიის ბაკალავრის აკადემიური ხარისხით.

ისტორიის მაგისტრის აკადემიური ხარისხით.

2006 - 2011

საქართველოს საპატრიარქო  
თბილისის სასულიერო აკადემია - სემინარიასთან არსებული  
სადღვისმეტყველო ინსტიტუტი,  
ფსიქოლოგიისა და რელიგიათმცოდნეობის ფაკულტეტი

## სერთიფიკატი: 2002

ეგვიპტის არაბული რესპუბლიკა, კაიროს სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი, არაბული ენის ცენტრი, უცხოელ  
სტუდენტთათვის არაბულ ენასა და ისტორიაში  
საპრაქტიკო პროგრამა.

## ენები:

ქართული,  
ინგლისური,  
რუსული,  
არაბული.

## კომპიუტერი:

საოფისე პროგრამები, ინტერნეტი

## გამოცდილება:

2002-2006

### იუნესკოს განყოფილების გამგე

მოვალეობანი:

მონაწილეობა იუნესკოს საერთაშორისო კონფერენციებში;  
ჩატარება გიმნაზიაში იუნესკოს საერთაშორისო კონფერენციებისა  
ინგლისურ ან რუსულ ენებზე; საერთაშორისო დღესასწაულების  
აღნიშვნა; სტუმრების მიღება; თარჯიმნობა; კომპიუტერზე  
მუშაობა; საგარეო საქმეთა სამინისტროში იუნესკოს ეროვნულ  
კოორდინატორთან ყოველწლიური ანგარიში.

მისამართი:

ქ. რუსთავი, ვახუშტის ქუჩა 5, თსუ რუსთავის ქართული  
გიმნაზია, ტ: (8-24) 17-53-38;

2003-2005:

მოვალეობა:

მისამართი:

მთარგმნელთა ბიურო “სარა”, უცხო ენათა შესწავლა,  
თარჯიმანი  
ქ. თბილისი, აღმაშენებლის 119/1, ტ: (8-22)96-89-36;  
893-24-40-94

1998 წლიდან დღემდე: ინგლისური ენისა და არაბული ენის კერძო მასწავლებელი.

2002-2006 წწ. პუბლიცისტურ-შემეცნებითი ჟურნალი “აღმოსავლეთის” რედაქციის წევრი და პუბლიცისტი.

2002-2006 წწ. საერთაშორისო სამეცნიერო ჟურნალი “აღმოსავლეთი და კავკასიას” რედაქციის წევრი და პუბლიცისტი.

რედაქციის მისამართი: ქ. თბილისი, ი. ჭავჭავაძის პროსპექტი 36, თსუ-ს V კორპუსი, აღმოსავლეთმცოდნეობის კათედრა,  
E-mail: east-caucasus@ hotmail.com

სერთიფიკატი: ფონდი “ღია საზოგადოება - საქართველო”;  
2003 წლის 7-9 და 15-16 ნოემბერს ქ. თბილისში ჩატარდა სემინარი კ. პოპერის სახელობის დებატების პროგრამის შესასწავლად.

სერთიფიკატი: სიქა – ქართული ასოციაცია საგანმანათლებლო ინიციატივებისა და საერთაშორისო საგანმანათლებლო ასოციაცია ცხოვრებისეული ფასეულობების სწავლებაში დამკვიდრებისათვის;  
2005 წლის 13-15 დეკემბერს ჩატარდა ტრენინგი ინგლისურ ენაზე.

დიპლომი: საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი;  
2007 სტუდენტობასთან და კურსდამთავრებულებთან ურთიერთობის განყოფილება; 75 ღია სამეცნიერო ტექნიკური კონფერენციის თეოლოგიის სექციაში I ადგილის დაკავებისათვის.

სერთიფიკატი: ფსიქოთერაპიის, ფსიქოლოგიური კონსულტირებისა და დიაგნოსტიკის ცენტრი “ალტერნატივა”;  
2008 წლის 25 ოქტომბრიდან 3 ნოემბრამდე ჩატარდა ტრენინგი – გეშტალტთერაპიის თეორია და პრაქტიკა 36 სთ.  
ცენტრის ხელმძღვანელი: ექიმი ფსიქოთერაპევტი, კლასიკური ჰომეოპათი, NLP – ოსტატი მარინა გოქსაძე.

عنوان	في حارة 2 شارع الصداقة ، رقم 3 ، شقة 19-20 ، روستافي ، جورجيا
تاريخ الميلاد	03/01/1980
عمر	31
جنسية	الجورجية
الحالة الزوجية	متزوجة

**الهدف** مزيد من التجربة الرائدة لتحقيق مزيد من التقدم في مسيرتي

### التعليم

1997-2001 أولا جاواخيشلويلى جامعة تبليسي الحكومية ، قسم الدراسات الشرقية  
المهنة : تاريخية ، المترجم  
الدبلوم : شهادة البكالوريوس الأكاديمية في عام 2001

2001-2003 أولا جاواخيشلويلى جامعة تبليسي الحكومية ، قسم الدراسات الشرقية  
المهنة : المستشرق  
الدبلوم : شهادة الماجستير الأكاديمية في عام 2003

### شهادة

2002  
جامعة القاهرة ، ومركز للغات العربية ، وبرنامج التدريب  
"في اللغة العربية" المستوى المتقدم

2006 -- 2011  
بطريكية جورجيا ؛ اللاهوتية الأكاديمية والمدرسة من تبليسي ؛  
معهد اللاهوت ؛

**اللغات :** الجورجية -- اللغة

الإنجليزية -- ممتاز

عربية -- ممتاز

روسي -- ممتاز

### التجربة

2002-2006 منسق اليونسكو في الجمنازيوم روستافي

مسؤولة عن : المشاركة في المؤتمرات الدولية لليونسكو ، وجعل وسائل الاعلام الانجليزية للتلاميذ ؛ اليونسكو المؤتمرات الدولية المعقودة في المدرسة ، والعمل الحاسب الآلي ؛ اجتماعات التخطيط ، وترتيبات السفر ؛ جورجيا والانكليزية واللغة الإنجليزية الجورجية ترجمة ؛ اجتماعات في وزارة الشؤون الخارجية مع المنسق الوطني اليونسكو

2003-2005 : وكالة المترجم "سارة" ، واللغات الأجنبية

من عام 1998 إلى وقت قريب : إن المعلم من اللغات الانكليزية والعربية

اللامنهجية نشاط

2006 -- 2002 عضو فريق التحرير / مسؤولة الدعاية لمجلة المروج الإدراكية "الشرق"

2006 -- 2002 عضو فريق التحرير / مسؤولة الدعاية للمجلة العلمية الدولية "الشرق والقوقاز"

2003 شهادة : المجتمع المفتوح -- جورجيا المؤسسة ؛  
ل المبرمجة K. Poper ندوة وورشنة عمل لتدريب المربي بواسطة النقاش  
و 15-16 نوفمبر 2003 في تبليسي ، جورجيا 7-9

2005 شهادة : القيم الحية التعليم ؛  
الجورجية -- SIQA جمعية للتربية وقيم الحياة الدولية  
جمعية المبادرات التربوية ؛  
الحلقة الدراسية لتدريب والمربي ورشة 13-15 ديسمبر 2005 في روستافي ، جورجيا

2007 الدبلوم  
منحت الجامعة التقنية الجورجية لي لأخذ معدل أنا في العراق 75  
المؤتمر العلمي التقني في قسم اللاهوت

2008 شهادة  
مركز للاستشارات النفسية والعلاج النفسي التشخيص النفسي  
" البديل" --  
هنا ، بأنني اجتاز التدريب على النظرية والممارسة في 36 ساعة .أكتوبر -- 3 نوفمبر  
رئيس المركز : العلاج النفسي  
الطبيب المثلي الكلاسيكية  
NLP ماجستير – مارينا

# CV

Лурсманашвили Натия

T. 555-52-79-34

834 - 17 - 50 - 81

Адрес: 2-я Аллея Megobroba St, № 3, apt.19-20, Рустави, Грузия

Дата рождения: 3.01.1980

Возраст: 31

Национальность: Грузинская

Семейное положение: женат

**Цель: больше опыта, что ведет к дальнейшему улучшению в моей карьере**

## **Образование:**

1997-2001 И. Джавахишвили Тбилисский государственный университет,  
кафедра востоковедения

**Профессия:** Исторический, переводчик

**Диплом:** Бакалавр Научная степень в 2001 году

2001-2003 И. Джавахишвили Тбилисский государственный университет,  
кафедра востоковедения

**Профессия:** востоковед

**Диплом:** Академическая степень магистра в 2003 году

## **Сертификат:**

2002 Каирский университет, Центр арабских Языков,  
Программа обучения на арабском языке "Расширенный"

2006 – 2011 Патриархии Грузии; духовной академии и семинарии Тбилиси;  
Институт теологии; факультет психологии.

**Языки:** Грузинский - родной  
Английский - Отлично  
Арабский - Отлично  
Русский - Отлично

## **Опыт работы:**

2002 -2006 ЮНЕСКО координатором в ТГУ Рустави гимназии Отвечает за:  
Участие в Конференции ЮНЕСКО Международным;  
Создание отчетов английской для школьников, удерживаемые ЮНЕСКО  
международных конференциях в школе; Компьютер работы; планирования  
заседаний, поездок; грузино-английский и англо-грузинский перевод;  
Встречи в Министерстве иностранных дел с Национальным координатором  
ЮНЕСКО.

**Адрес:** 5 Вахушти, Рустави, Грузия T: (8-34) 27-53-38

**2003-2005 годы:** агентства переводчика "САРА", Иностранных Языков.

**Адрес:** 119 / 1 Санкт-Агмашенебели, Тбилиси, Грузия  
Т: (8-32) 96-89-36;

**С 1998 года по недавнее время: репетитор английского и арабского языков.**

**Активность:**

2002 - 2006 Член редакционной группы / публицист публициста-познавательный журнал "Agmosavleti" - "восток"

2002 – 2006 Член редакционной группы / Публицист Международного научного журнала "Восток и Кавказ"

Адрес в редакции : проспект Чавчавадзе №36, Тбилиси, Грузия И. Джавахишвили  
Тбилисский государственный университет, 5-й корпус, Департамент востоковедения.

Электронная почта: [east-caucasus@hotmail.com](mailto:east-caucasus@hotmail.com)

**Сертификат:** Открытое Общество - Грузия фонда; 2003 Семинар К. Рорег 'ы Дебаты Программируемая 7-9 и 15-16 ноября 2003 года в г. Тбилиси, Грузия.

**Сертификат:** Живые ценности образования; 2005 Ассоциации Живые ценности образования и Международной SIQA - Грузинская ассоциация образовательных инициатив; Семинар 13-15 декабря 2005 года в Рустави, Грузия.

**Диплом:** 2007 Грузинский технический университет, в 75-й открытой научно-технической конференции раздел в теологии.

**Сертификат:** 2008 Центр психотерапии Психологическое консультирование и психодиагноз - "Альтернатива"; я прошла обучение по теории и практике в Gestalttherapy 36 ч. с 25 октября по 3 ноября. Руководитель центра: Психотерапевтические Классический гомеопат НЛП Мастер – Марина Goksadze